

Genèse 37

1 Jacob habita en Canaan, dans le pays où son père avait séjourné en immigré.

2 Voici la généalogie de Jacob.

Joseph, à l'âge de dix-sept ans, faisait paître le petit bétail avec ses frères. C'était un garçon qui accompagnait les fils de Bilha et les fils de Zilpa, femmes de son père. Or Joseph rapportait à leur père leurs mauvais propos. 3 Israël aimait Joseph plus que tous ses autres fils, parce que c'était un fils de sa vieillesse. Il lui avait fait une tunique multicolore. 4 Ses frères virent que leur père l'aimait plus qu'eux tous, et ils se mirent à le détester. Ils ne pouvaient lui parler sans hostilité.

5 Joseph fit un rêve et le raconta à ses frères, qui le détestèrent encore davantage. 6 Il leur dit : Ecoutez ce rêve que j'ai fait, je vous prie ! 7 Nous étions au milieu des champs à lier des gerbes ; soudain ma gerbe se dressa et se tint debout, et vos gerbes l'entourèrent et se prosternèrent devant elle. 8 Ses frères lui dirent : Vas-tu donc être roi sur nous ? Vas-tu être notre maître ? Et ils le détestèrent encore davantage à cause de ses rêves et de ses paroles.

9 Il fit encore un autre rêve qu'il raconta à ses frères. Il dit : J'ai encore fait un rêve ! Le soleil, la lune et onze étoiles se prosternaient devant moi. 10 Il le raconta à son père et à ses frères. Son père le rabroua ; il lui dit : Que signifie ce rêve que tu as fait ? Devons-nous venir nous prosterner jusqu'à terre devant toi, moi, ta mère et tes frères ? 11 Ses frères éprouvèrent de la jalousie à son égard, mais son père garda le souvenir de cet incident.

12 Les frères de Joseph allèrent faire paître le petit bétail de leur père à Sichem. 13 Israël dit à Joseph : Tes frères font paître le troupeau à Sichem, n'est-ce pas ? Viens, je vais t'envoyer auprès d'eux. Il répondit : D'accord ! 14 Il reprit : Va voir si tes frères vont bien et si le petit bétail va bien, je te prie. Tu me rapporteras des nouvelles. Il l'envoya ainsi de la vallée d'Hébron ; Joseph se rendit à Sichem.

15 Un homme le trouva en train d'errer dans la campagne. L'homme lui demanda : Que cherches-tu ? 16 Il répondit : Je cherche mes frères ; dis-moi, je te prie, où ils font paître leur troupeau. 17 L'homme dit : Ils sont partis d'ici, car je les ai entendus dire : « Allons à Dotân. » Joseph poursuivit son chemin à la recherche de ses frères et les trouva à Dotân.

18 Ils le virent de loin et, avant qu'il se soit approché d'eux, ils complotèrent de le faire mourir. 19 Ils se dirent l'un à l'autre : Voilà le maître rêveur qui arrive. 20 Maintenant venez, tuons-le et jetons-le dans une citerne ; nous dirons qu'un animal féroce l'a dévoré, et nous verrons bien ce qu'il adviendra de ses rêves. 21 Ruben entendit cela, et il le délivra de leur main. Il dit : N'attentons pas à sa vie. 22 Ruben leur dit : Ne répandez pas de sang ; jetez-le dans cette citerne qui est dans le désert, et ne portez pas la main sur lui. C'était pour le délivrer de leur main, afin de le ramener à son père.

23 Lorsque Joseph fut arrivé auprès de ses frères, ils le dépouillèrent de sa tunique, la tunique multicolore qu'il avait sur lui. 24 Ils le prirent et le jetèrent dans la citerne. Cette citerne était vide : il n'y avait pas d'eau dedans.

25 Ils s'assirent ensuite pour manger. Levant les yeux, ils virent une caravane d'Ismaélites qui venait de Galaad ; leurs chameaux étaient chargés d'aromates, de baume et de ladanum qu'ils emportaient en Egypte. 26 Alors Juda dit à ses frères : Quel profit y aurait-il à tuer notre frère et à couvrir son sang ? 27 Venez, vendons-le plutôt aux Ismaélites et ne portons pas la main sur lui ; car il est notre frère, notre chair ! Ses frères l'écoutèrent. 28 Des marchands madianites vinrent à passer ; ils tirèrent Joseph et le firent remonter de la citerne. Ils vendirent Joseph aux Ismaélites pour vingt pièces d'argent, et ceux-ci emmenèrent Joseph en Egypte.

29 Ruben revint à la citerne, mais Joseph n'était plus dans la citerne. Il déchira ses vêtements, 30 retourna vers ses frères et dit : L'enfant n'est plus là ! Et moi, où puis-je aller maintenant ? 31 Ils prirent alors la tunique de Joseph, égorgèrent un bouc et plongèrent la tunique dans le sang. 32 Puis ils envoyèrent la tunique multicolore à leur père, en lui faisant dire : Voici ce que nous avons trouvé. Regarde, je te prie, pour voir si c'est la tunique de ton fils. 33 Il regarda et dit : C'est la tunique de mon fils ! Un animal féroce l'a dévoré ! Joseph a été déchiqueté ! 34 Jacob déchira ses vêtements, mit un sac sur ses reins et porta le deuil de son fils pendant bien des jours. 35 Tous ses fils et toutes ses filles s'efforcèrent de le consoler ; mais il refusa toute consolation. Il disait : C'est dans le deuil que je descendrai vers mon fils, au séjour des morts ! Ainsi son père le pleura. 36 Or les Madianites avaient vendu Joseph en Egypte, à Potiphar, haut fonctionnaire du pharaon, commandant des gardes.

12. Joseph [Yusuf]

Révéle avant Hégrah.

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1. Alif, Lam, Ra. Tels sont les versets du Livre explicite.
2. Nous l'avons fait descendre, un Coran en [langue] arabe, afin que vous raisniez.
3. Nous te racontons le meilleur récit, grâce à la révélation que Nous te faisons dans le Coran même si tu étais auparavant du nombre des inattentifs (à ces récits).
4. Quand Joseph dit à son père: "Ô mon père, j'ai vu [en songe], onze étoiles, et aussi le soleil et la lune; je les ai vus prosternés devant moi".
5. "Ô mon fils, dit-il, ne raconte pas ta vision à tes frères car ils monteraient un complot contre toi; le Diable est certainement pour l'homme un ennemi déclaré.
6. Ainsi ton Seigneur te choisira et l'enseignera l'interprétation des rêves, et Il parfera Son bienfait sur toi et sur la famille de Jacob, tout comme Il l'a parfait auparavant sur tes deux ancêtres, Abraham et Isaac car ton Seigneur est Omniscient et Sage.
7. Il y avait certainement, en Joseph et ses frères, des exhortations pour ceux qui interrogent,
8. quand ceux-ci dirent: "Joseph et son frère sont plus aimés de notre père que nous, alors que nous sommes un groupe bien fort. Notre père est vraiment dans un tort évident.
9. Tuez Joseph ou bien éloignez-le dans n'importe quel pays, afin que le visage de votre père se tourne exclusivement vers nous, et que vous soyez après cela des gens de bien".
10. L'un d'eux dit: "Ne tuez pas Joseph, mais jetez-le si vous êtes disposés à agir, au fond du puits afin que quelque caravane le recueille".
11. Ils dirent: "Ô notre père, qu'as-tu à ne pas te fier à nous au sujet de Joseph ? Nous sommes cependant bien intentionnés à son égard.
12. Envoie-le demain avec nous faire une promenade et jouer. Et nous veillerons sur lui".
13. Il dit: "Certes, je m'attristerai que vous l'emmeniez; et je crains que le loup ne le dévore dans un moment où vous ne ferez pas attention à lui".
14. Ils dirent: "Si le loup le dévore alors que nous sommes nombreux, nous serons vraiment les perdants".
15. Et lorsqu'ils l'eurent emmené, et se furent mis d'accord pour le jeter dans les profondeurs invisibles du puits, Nous lui révélâmes: "Tu les informeras sûrement de cette affaire sans qu'il s'en rende compte".
16. Et ils vinrent à leur père, le soir, en pleurant.
17. Ils dirent: "Ô notre père, nous sommes allés faire une course, et nous avons laissé Joseph auprès de nos effets; et le loup l'a dévoré. Tu ne nous croiras pas, même si nous disons la vérité".
18. Ils apportèrent sa tunique tachée d'un faux sang. Il dit: "Vos âmes, plutôt, vous ont suggéré quelque chose... [Il ne me reste plus donc] qu'une belle patience ! C'est Allah qu'il faut appeler au secours contre ce que vous racontez !"
19. Or, vint une caravane. Ils envoyèrent leur chercheur d'eau, qui fit descendre son eau. Il dit: "Bonne nouvelle ! Voilà un garçon !" Et ils le dissimulèrent [pour le vendre] telle une marchandise. Allah cependant savait fort bien ce qu'ils faisaient.
20. Et ils le vendirent à vil prix: pour quelques dirhams comptés. Ils le considéraient comme indésirable.